

eines Vertragsstaats darüber informiert wird, dass Verletzungsverfahren anhängig sind.

3. Das EPA ist dabei jedoch auf die Mitwirkung der Beteiligten angewiesen, von denen insbesondere erwartet wird, dass sie ihr Vorbringen möglichst rasch und vollständig einreichen und jedenfalls die vom EPA gesetzten Fristen zur Äußerung auf Bescheide oder zu Schriftsätzen der anderen Beteiligten strikt einhalten. Anträgen auf Fristverlängerung, soweit diese über die normale Frist von vier Monaten hinausgehen, kann nur in besonders begründeten Ausnahmefällen stattgegeben werden.

competent authority of a contracting state that infringement actions are pending.

3. However, the EPO has to rely on the co-operation of the parties to the proceedings, who are expected in particular to make their submissions promptly and in full and in any case strictly to adhere to the time limits set by the EPO for replying to communications or commenting on written submissions from the other parties. Requests to extend time limits over and above the normal four-month period can only be granted in exceptional, duly substantiated cases.

3. L'OEB doit toutefois pouvoir compter sur la coopération des parties à la procédure, qui sont notamment supposées remettre leurs conclusions rapidement et intégralement, et en tout état de cause respecter rigoureusement les délais fixés par l'OEB pour répondre aux notifications ou commenter les conclusions écrites des autres parties. Il ne peut être donné suite aux requêtes en prorogation des délais au-delà du délai normal de quatre mois que dans des cas exceptionnels et dûment justifiés.

## Übersicht über die Tage, an denen die Annahmestellen des EPA und die nationalen Patentbehörden im Jahr 2008 geschlossen sind

Das Institut für gewerbliches Eigentum (INPI) in Frankreich hat uns informiert, dass es **neben** den in der Übersicht in ABI. EPA 2008, 29 genannten Tagen dieses Jahr auch noch an folgenden Tagen **geschlossen** sein wird:

Freitag, 2. Mai 2008  
Freitag, 9. Mai 2008  
Montag, 12. Mai 2008

Gemäß Regel 134 (1) EPÜ erstrecken sich Fristen, die an einem Tag ablaufen, an dem zumindest eine Annahmestelle des EPA zur Entgegennahme von Schriftstücken nicht geöffnet ist, auf den nächstfolgenden Tag, an dem alle Annahmestellen zur Entgegennahme von Schriftstücken geöffnet sind.

Die Vorschriften der Regel 134 (1) EPÜ sind gemäß Regel 134 (3) EPÜ entsprechend anzuwenden, wenn Handlungen bei der Zentralbehörde für den gewerblichen Rechtsschutz oder bei anderen zuständigen Behörden eines Vertragsstaats vorgenommen werden.

## List of holidays observed by EPO filing offices and the national patent authorities in 2008

The Institute for Industrial Property (INPI) in France has informed us that this year, **in addition** to the list of holidays published in OJ EPO 2008, 29, it will further be **closed** on the following days:

Friday, 2 May 2008  
Friday, 9 May 2008  
Monday, 12 May 2008

Under Rule 134(1) EPC, periods expiring on a day on which at least one of the filing offices of the EPO is not open for receipt of documents are extended to the first day thereafter on which all the filing offices are open for receipt of documents.

Under Rule 134(3) EPC, the provisions of Rule 134(1) EPC apply mutatis mutandis where acts are performed with the central industrial property office or other competent authority of a contracting state.

## Liste des jours de fermeture des bureaux de réception de l'OEB et des services nationaux de la propriété industrielle en 2008

L'Institut national de la propriété industrielle (INPI) en France nous a informés que cette année, **en plus** des jours fériés publiés dans la liste au JO OEB 2008, 29, il sera **fermé** aussi les jours suivants :

vendredi 2 mai 2008  
vendredi 9 mai 2008  
lundi 12 mai 2008

Conformément à la règle 134(1) CBE, les délais qui expirent un jour où l'un au moins des bureaux de réception de l'OEB n'est pas ouvert pour recevoir le dépôt des pièces sont prorogés jusqu'au premier jour suivant où tous les bureaux de réception sont ouverts pour recevoir ce dépôt.

Conformément à la règle 134(3) CBE, les dispositions de la règle 134(1) CBE sont applicables lorsqu'il s'agit d'actes accomplis auprès du service central de la propriété industrielle ou d'autres autorités compétentes d'un Etat contractant.